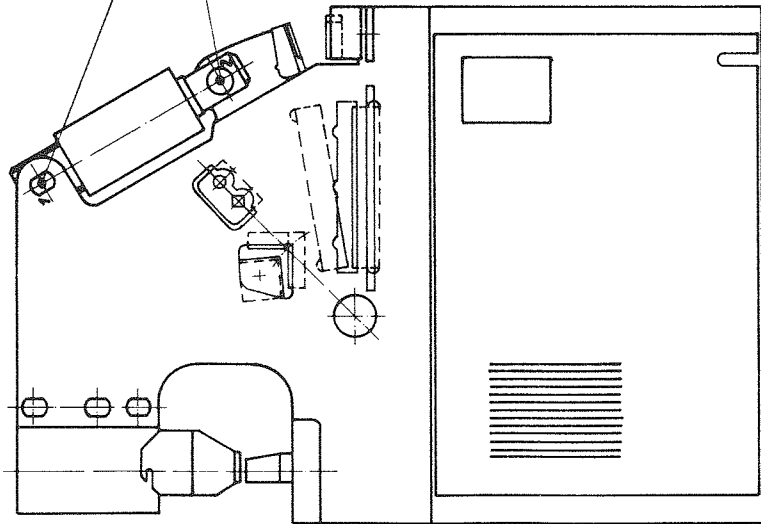


Prior to starting the work shift and following in intervals of five hours lubricate each oiling point applying one pump stroke with the oil gun supplied with the machine.

Lubrikant:  
CHEVRON VISTAC OIL 150 X

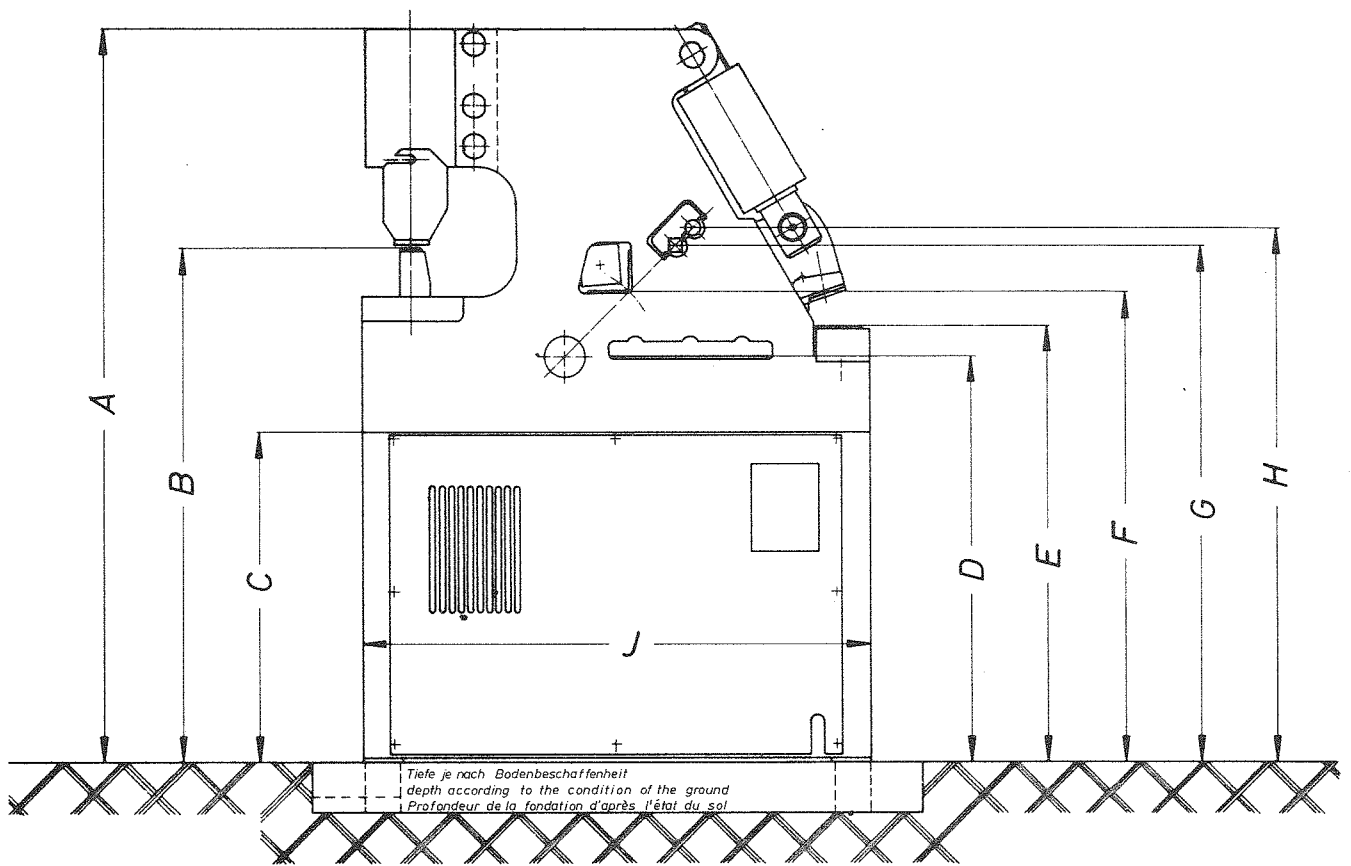
All oiling points are yellow marked.



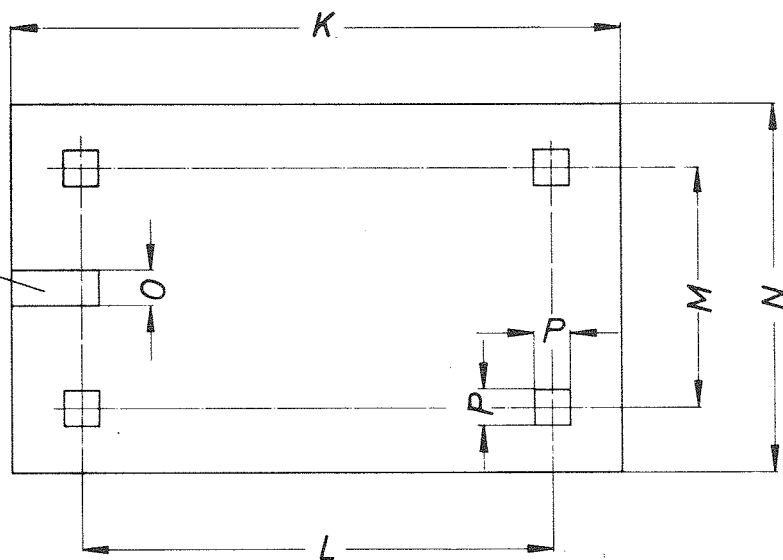
01505 103 01

Lubrication chart

HIW 66



Kanal für Kabeleinführung  
Richtung beliebig  
Channel for feeding cable  
direction to your choice  
Canal pour câbles  
d'alimentation

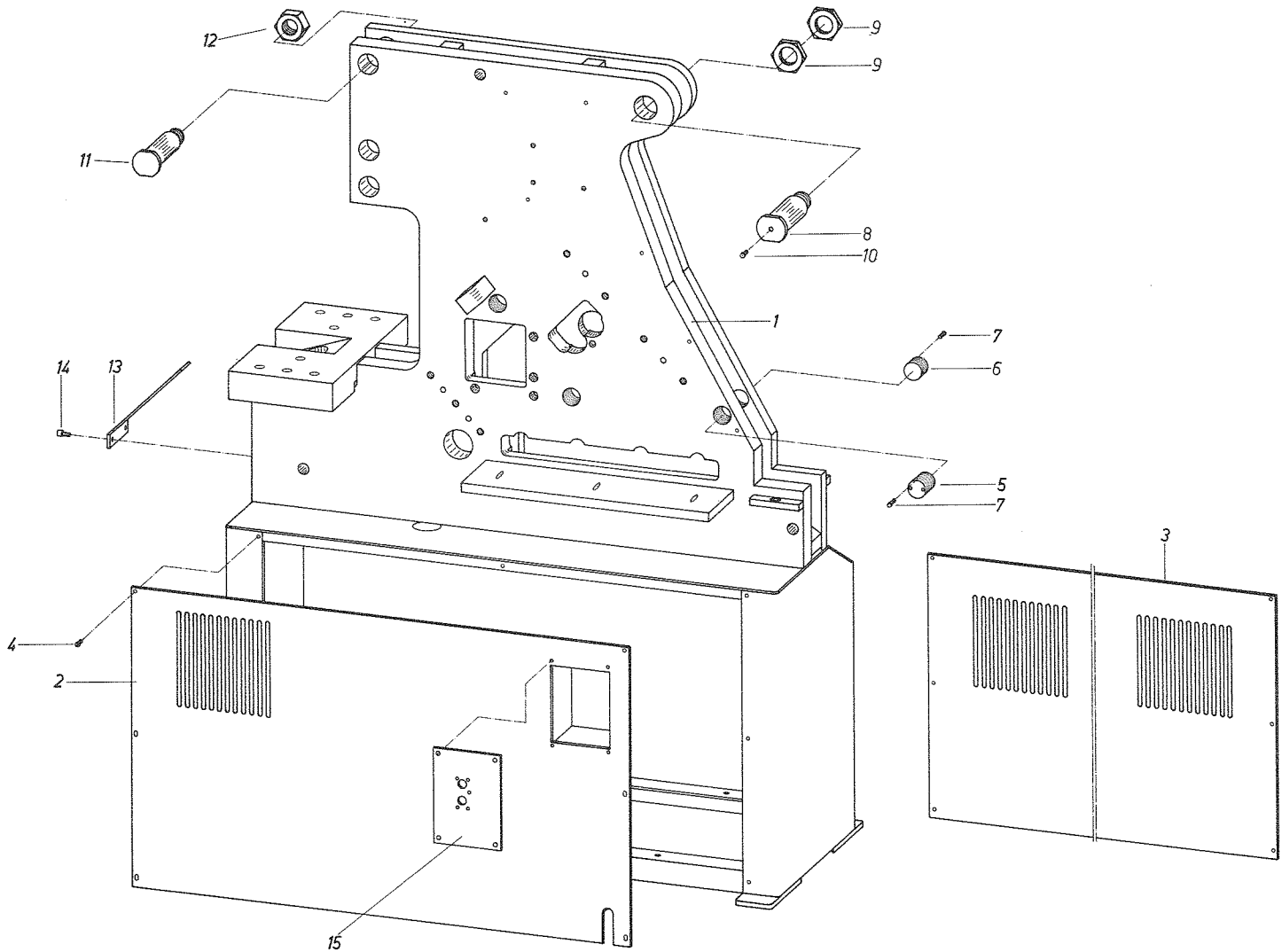


HIW	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	O	P
600 mm	1711	1133	680	860	910	1008	1118	1157	1215	1415	1135	500	750	70	70
66 inch	67 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	44 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	33 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	35 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	39 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	44	45 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	47 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	55 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	44 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	19 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	29 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>

01502 103 02  
01505 103 02  
**HIW 600 / 66**

Körper, kpl.  
Machine body, complete  
Bâti compl.

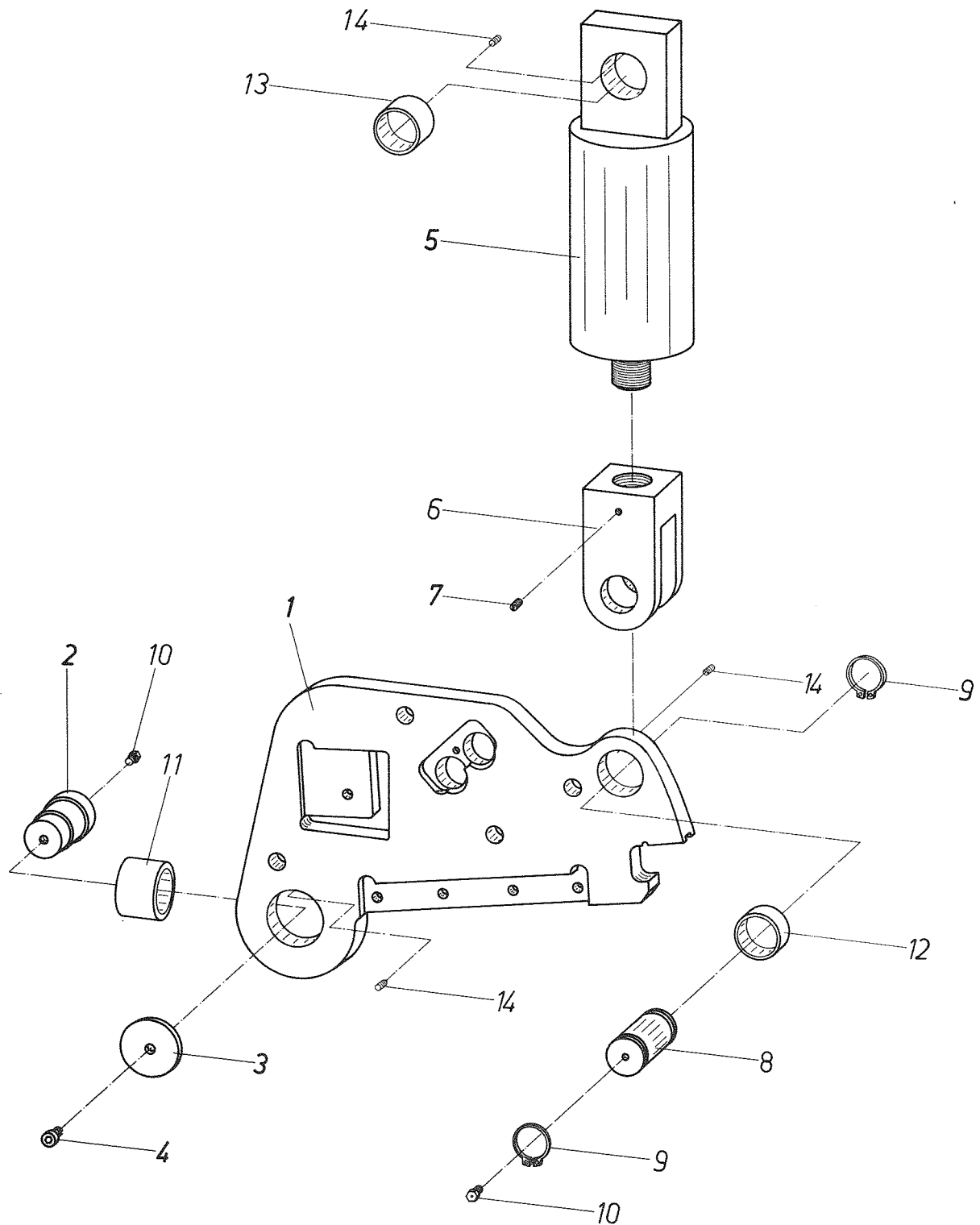
01502 001 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01502 001 01	1	Schweißkörper, kpl.	Welded body, complete	Bâti soudé compl.
2	01502 001 12	1	Verkleidungsblech, vorn	Front cover	Couvercle avant
3	01502 001 13	1	Verkleidungsblech, hinten	Rear cover	Couvercle arrière
4	900 084 4100	16	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
5	01502 001 14	3	Führungsscheibe	Gib	Rondelle - guide
6	01502 001 15	6	Führungsscheibe	Gib	Rondelle - guide
7	907 513 1100	9	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taradeuse
8	01502 001 16	1	Zylinderbolzen, oben	Frame bolt	Boulon cylindrique, haut
9	900 936 6500	2	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
10	811 100 0010	1	Einschraubnippel	Straight oil fitting	Graisseur droit
11	01502 001 17	3	Bolzen	Frame bolt	Boulon
12	900 934 8100	3	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
13	01502 001 18	1	Ableitblech	Baffle plate	Tôle de déviation
14	900 912 2510	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
15	01503 001 15	1	Befestigungsblech	Switch plate	Tôle de fixation

Scherenzylinder und Scherenschlitten, kpl.  
 Section shear cylinder and slide complete  
 Cylindre et coulisseau pour cisaille compl.

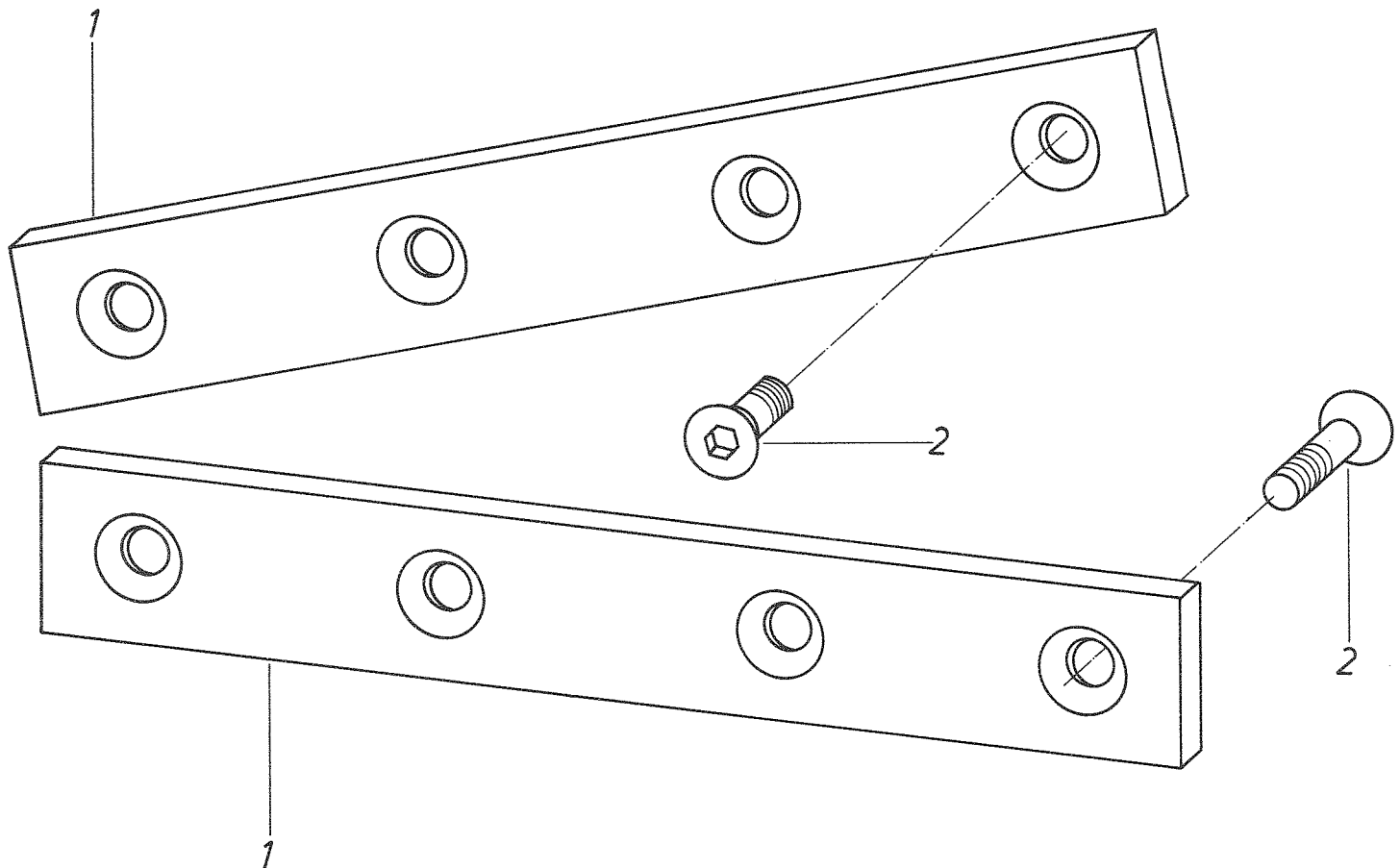
01502 031 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01503 031 02	1	Scherenschlitten	Slide, plate shear	Chariot de cisaille
2	01502 031 03	1	Drehbolzen	Pivot shaft	Axe
3	05028 023 07	1	Deckscheibe	Cap	Pastille
4	900 912 3520	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
5	811 100 1650	1	Hydraulik-Zylinder	Hydraulic-Cylinder	Cylindre Hydraulique
6	01502 031 04	1	Zylindergabel	Piston link	Fourche du verin
7	900 914 4200	1	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
8	01502 031 05	1	Zylinderbolzen, unten	Frame bolt	Boulon cylindrique, bas
9	900 471 6100	2	Sicherungsring	Retaining ring	Rondelle frein
10	811 100 0010	2	Einschraubnippel	Straight oil fitting	Graisseur droit
11	01502 031 01	1	Buchse	Bronze bushing	Douille
12	01502 031 02	1	Buchse	Bronze bushing	Douille
13	810 600 1500	1	Buchse	Bronze bushing	Douille
14	900 551 5400	3	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête

Flachstahlmesser, kpl.  
 Plate shear blade, complete  
 Lame à fers plats compl.

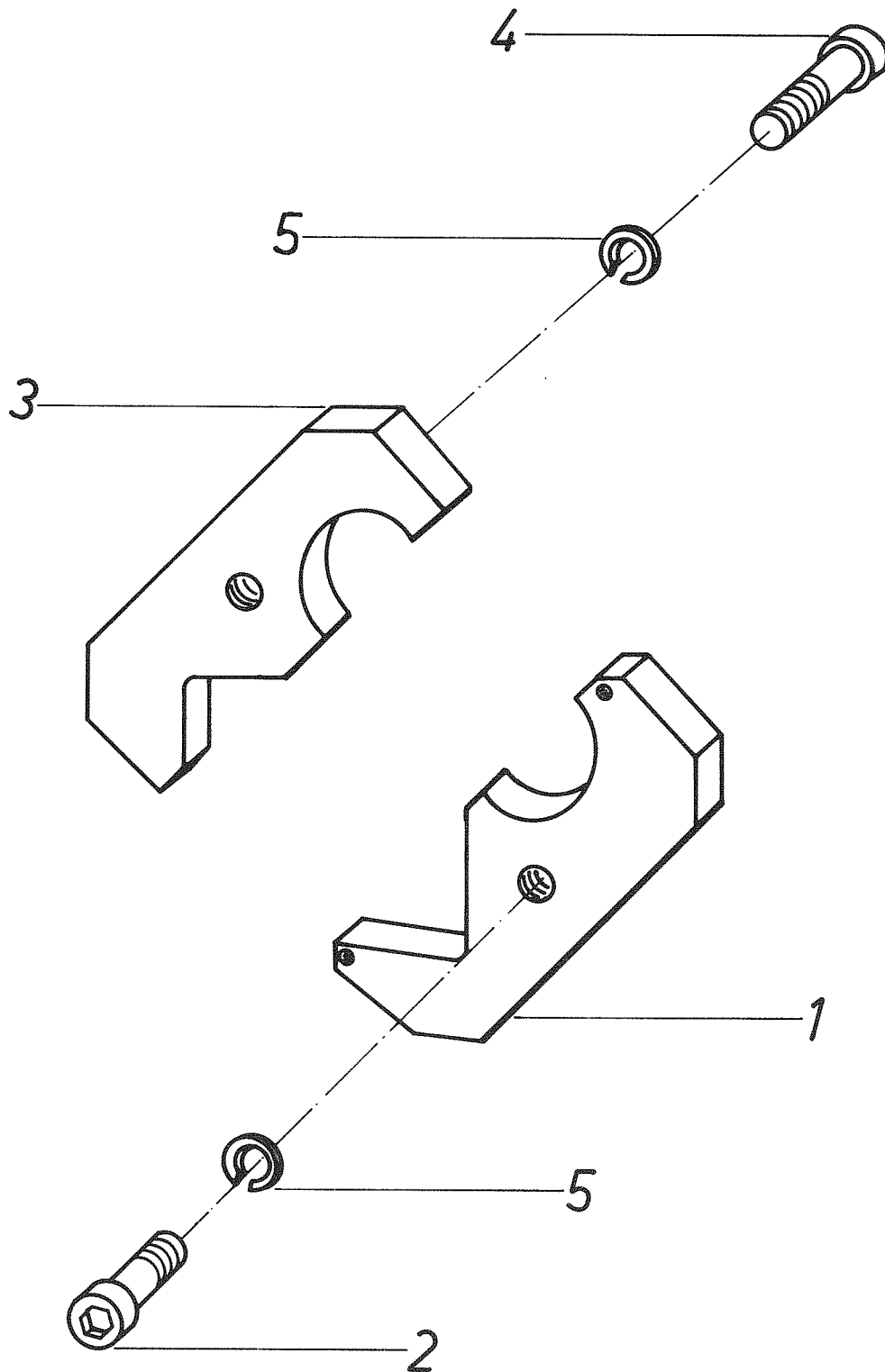
01502 051 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	50463 000 00	2	Flachstahlmesser	Blade	Lame à fers plats
2	907 991 7200	8	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fendue

Stabstahlmesser, kpl.  
 Bar shear blade, complete  
 Couteau à barreaux en acier compl.

01502 052 00



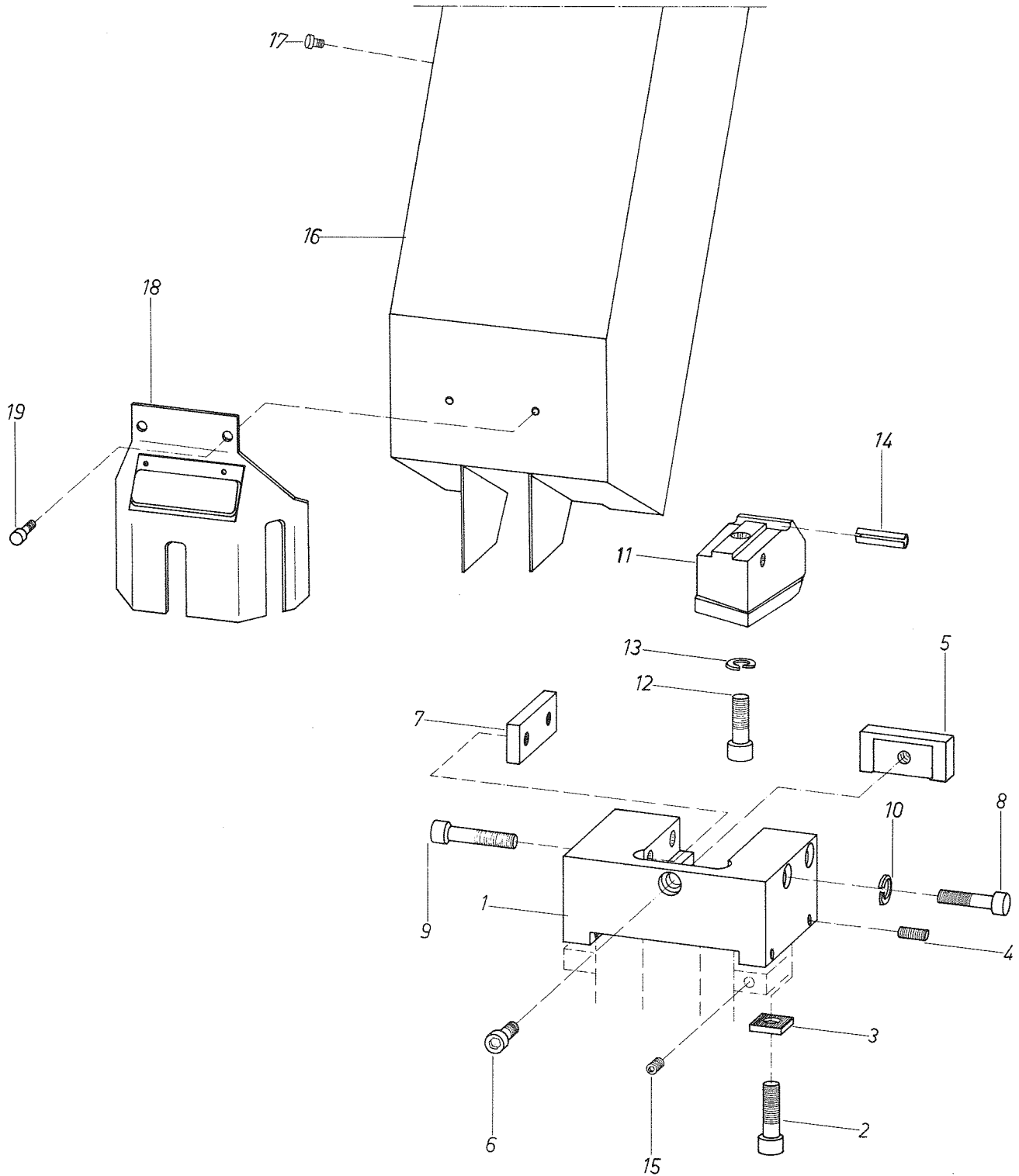
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	50470 000 00	1	Stabstahlmesser, fest	Bar shear blade, stationary	Couteau à barreaux en acier fixe
2	900 912 3560	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
3	50471 000 00	1	Stabstahlmesser, bewegl.	Bar shear blade, movable	Couteau à barreaux en acier mobile
4	900 912 3520	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
5	907 980 2100	2	Federring	Lock washer	Rondelle élastique

Rechteck-Ausklinkwerkzeug und Schutzhaube, kpl.

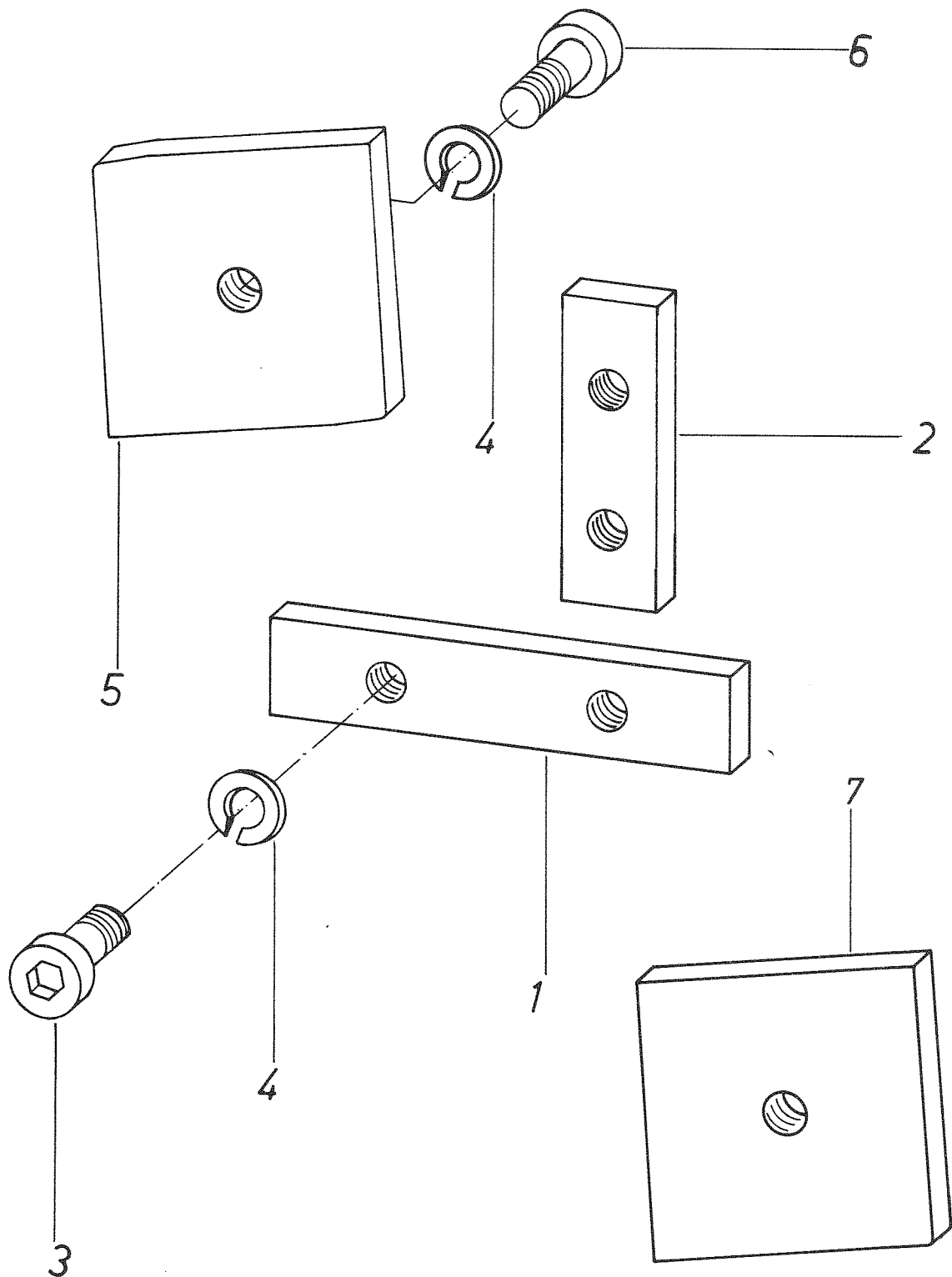
Rectangular coper and guard, complete

Grugeoir rectangulaire avec protection compl.

01502 053 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01502 053 01	1	Ausklingsattel	Rectangular coping saddle	Bloc de grugeoir rectangulaire
2	900 912 3540	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
3	51007 200 00	2	Sicherungsscheibe	Serrated washer	Rondelle de sécurité
4	900 913 3300	4	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
5	50473 000 00	1	Untermesser, vorn	Rectangular coping blade, front	Couteau inférieur à l'avant
6	906 912 3010	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
7	50474 000 00	2	Untermesser, seitlich	Rectangular coping blade, side	Couteau inférieur latéral
8	900 912 3060	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
9	900 912 3100	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
10	907 980 1700	5	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
11	50472 000 00	1	Obermesser	Rectangular coping blade, top	Couteau supérieur
12	900 912 3530	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
13	907 980 2100	1	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
14	901 481 5900	1	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique
15	900 913 3500	2	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
16	01502 053 03	1	Klinkerhaube	Protective cover	Protection de sécurité
17	900 084 4100	7	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
18	01502 053 04	1	Schutzhaube	Guard	Capot de protection
19	900 084 4000	2	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue

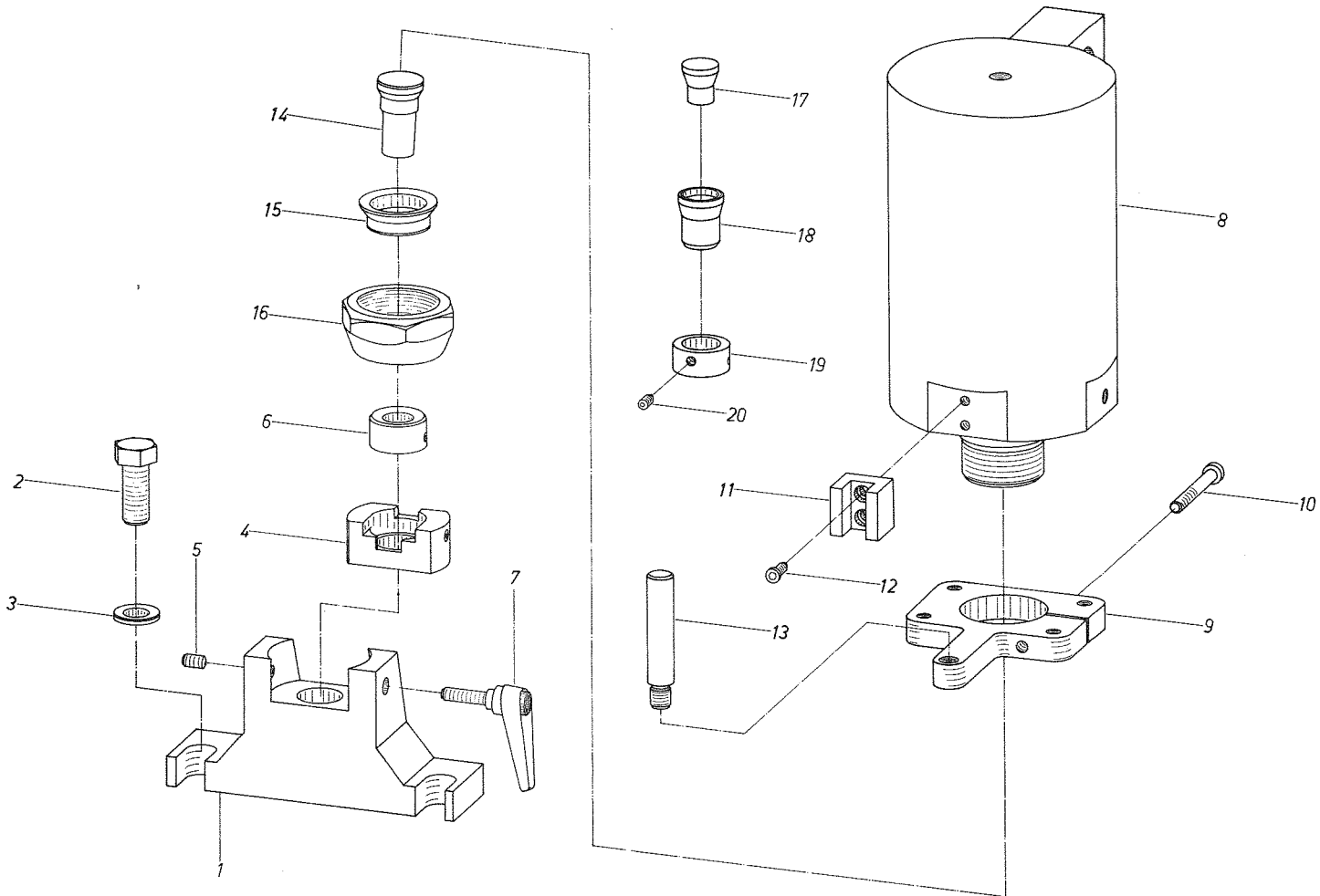


Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	50467 000 00	1	Einsatzmesser, fest	Insert blade, stationary	Lame d'insertion fixe
2	50468 000 00	1	Einsatzmesser, fest	Insert blade, stationary	Lame d'insertion fixe
3	900 912 4050	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	907 980 2700	5	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
5	50469 000 00	1	Einsatzmesser, bewegl.	Insert blade, movable	Lame d'insertion mobile
6	900 912 4040	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
7	51404 000 00	1	Einsatzmesser bewegl. für L-Stahl bis 5 x 5 x 5/16"	Insert blade with raised cutting edges for angles up to 5 x 5 x 5/16"	Lame d'insertion mobile pour cornières jusqu'à 5 x 5 x 5/16"



Stanzwerkzeug und Stanzzylinder, kpl.  
 Punch tool assembly and Punch Cylinder, complete  
 Outil de poinçonnage et verin compl.

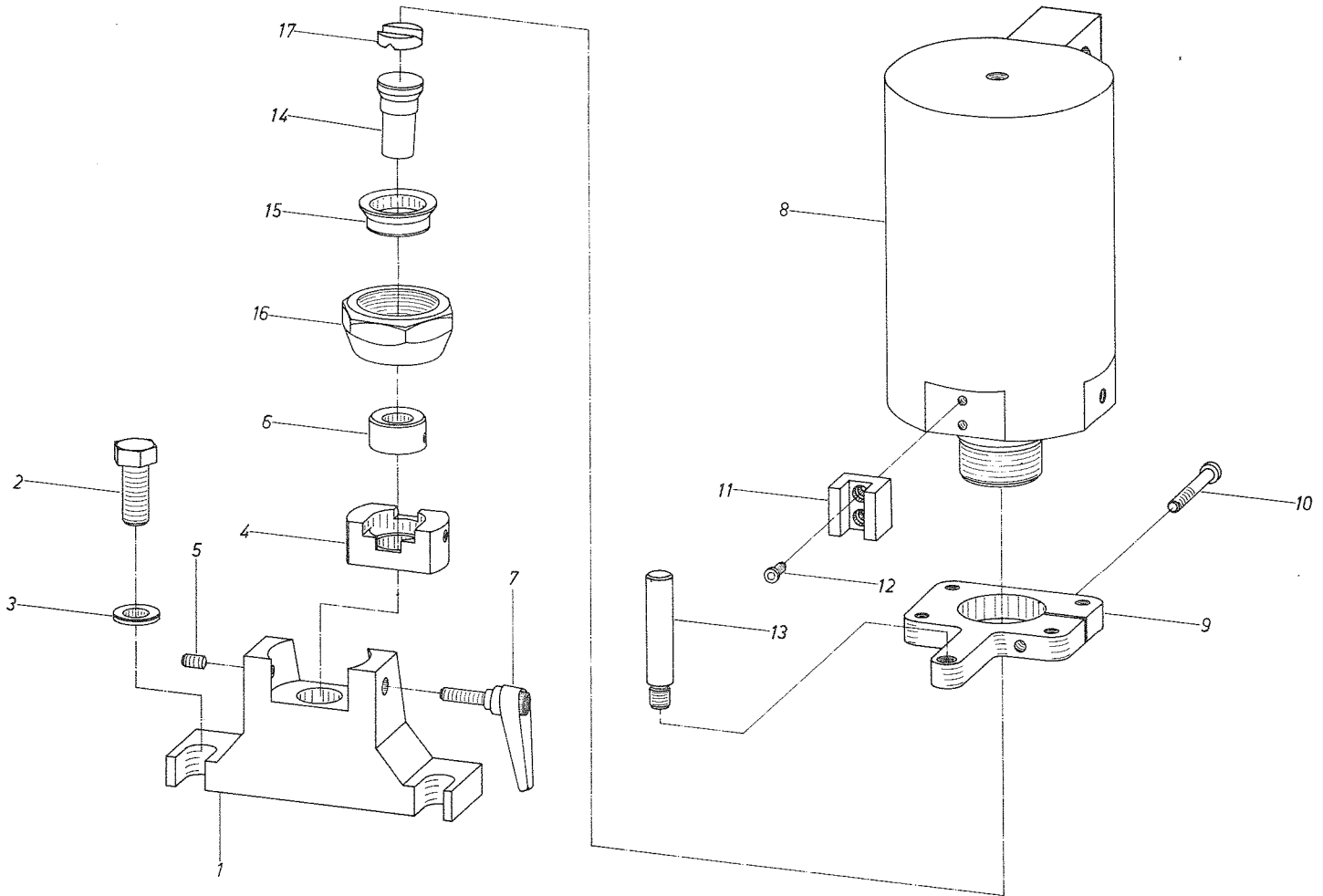
01502 059 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01502 059 01	1	Stanzsattel	Die saddle	Semelle pour poinçon
2	900 933 4610	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
3	900 125 4700	2	Scheibe	Washer	Rondelle plate
4	01502 059 02	1	Sattelleinsatz	Die saddle insert	Pièce d'insertion pour porte-matrices
5	900 914 4200	1	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
6	50638 . . . . .	1	Matrize	Die	Matrice
7	810 600 1250	1	verstellb. Klemmhebel	Adjustable handle	Levier de serrage réglable
8	01502 059 06	1	Hydraulik-Zylinder	Hydraulic-Cylinder	Cylindre Hydraulique
9	01502 059 03	1	Verdrehsicherung	Retainer plate	Plaque de guidage
10	900 912 3600	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
11	01502 059 04	1	Führung	Guide piece	Pièce de guidage
12	906 912 2520	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
13	01502 059 05	1	Führungsbolzen	Guide pin	Boulon de guidage
14	50505 . . . . .	1	Stempel	Punch	Poinçon
15	50531 100 00	1	Einsatzbuchse	Punch reducer	Douille de reduction
16	50506 500 00	1	Überwurfmutter	Coupling nut	Ecrou de serrage
17	50529 000 00	1	Stempelbeilage	Punch spacer	Pièce intermédiaire
18	50531 300 00	1	Einsatzbuchse	Punch reducer	Douille de reduction
19	50606 100 00	1	Matrizenhalter	Dieholder	Pièce de reduction
20	900 914 3000	1	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête à pans creux

Stanzwerkzeug und Stanzzylinder, kpl.  
 Punch tool assembly and Punch Cylinder, complete  
 Outil de poinçonnage et verin compl.

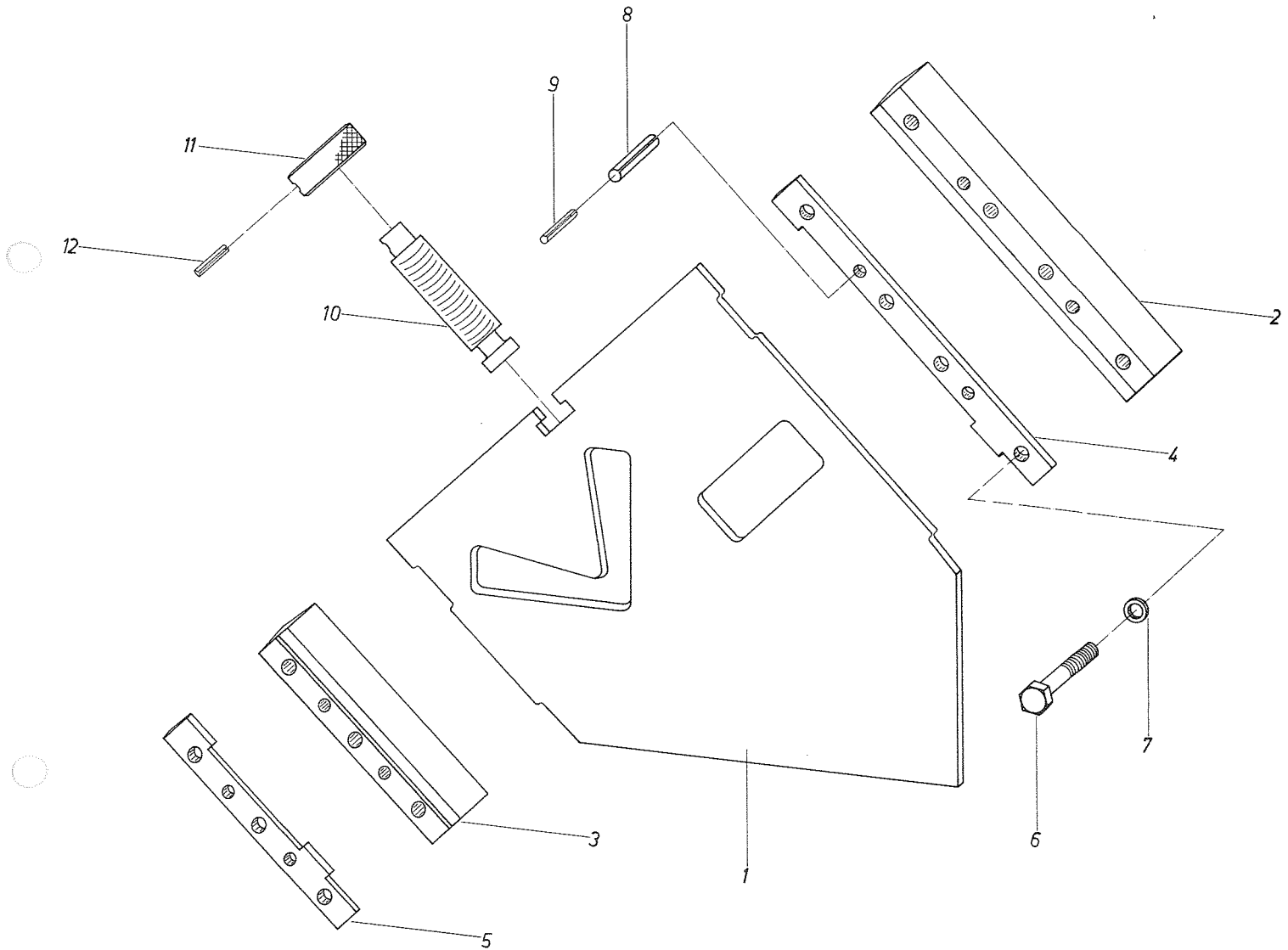
01505 059 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01505 059 01	1	Stanzsattel	Die saddle	Semelle pour poinçon
2	900 933 4610	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
3	900 125 4700	2	Scheibe	Washer	Rondelle plate
4	01505 059 02	1	Sattelleinsatz	Die saddle insert	Pièce d'insertion pour porte-matrices
5	900 914 4200	1	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
6	50660 . . . . .	1	Matrize	Die	Matrice
7	810 600 1250	1	verstellb. Klemmhebel	Adjustable handle	Levier de serrage réglable
8	01502 059 06	1	Hydraulik-Zylinder	Hydraulic-Cylinder	Cylindre Hydraulique
9	01502 059 03	1	Verdrehsicherung	Retainer plate	Plaque de guidage
10	900 912 3600	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
11	01502 059 04	1	Führung	Guide piece	Pièce de guidage
12	906 912 2520	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
13	01502 059 05	1	Führungsbolzen	Guide pin	Boulon de guidage
14	50534 . . . . .	1	Stempel	Punch	Poiçon
15	50536 100 00	1	Einsatzbuchse	Punch reducer	Douille de reduction
16	50535 400 00	1	Überwurfmutter	Coupling nut	Ecrou de serrage
17	50537 200 00	1	Stempelbeilage	Punch spacer	Pièce intermédiaire

Niederhalter, kpl.  
 Hold-down, complete  
 Presse-Matériau compl.

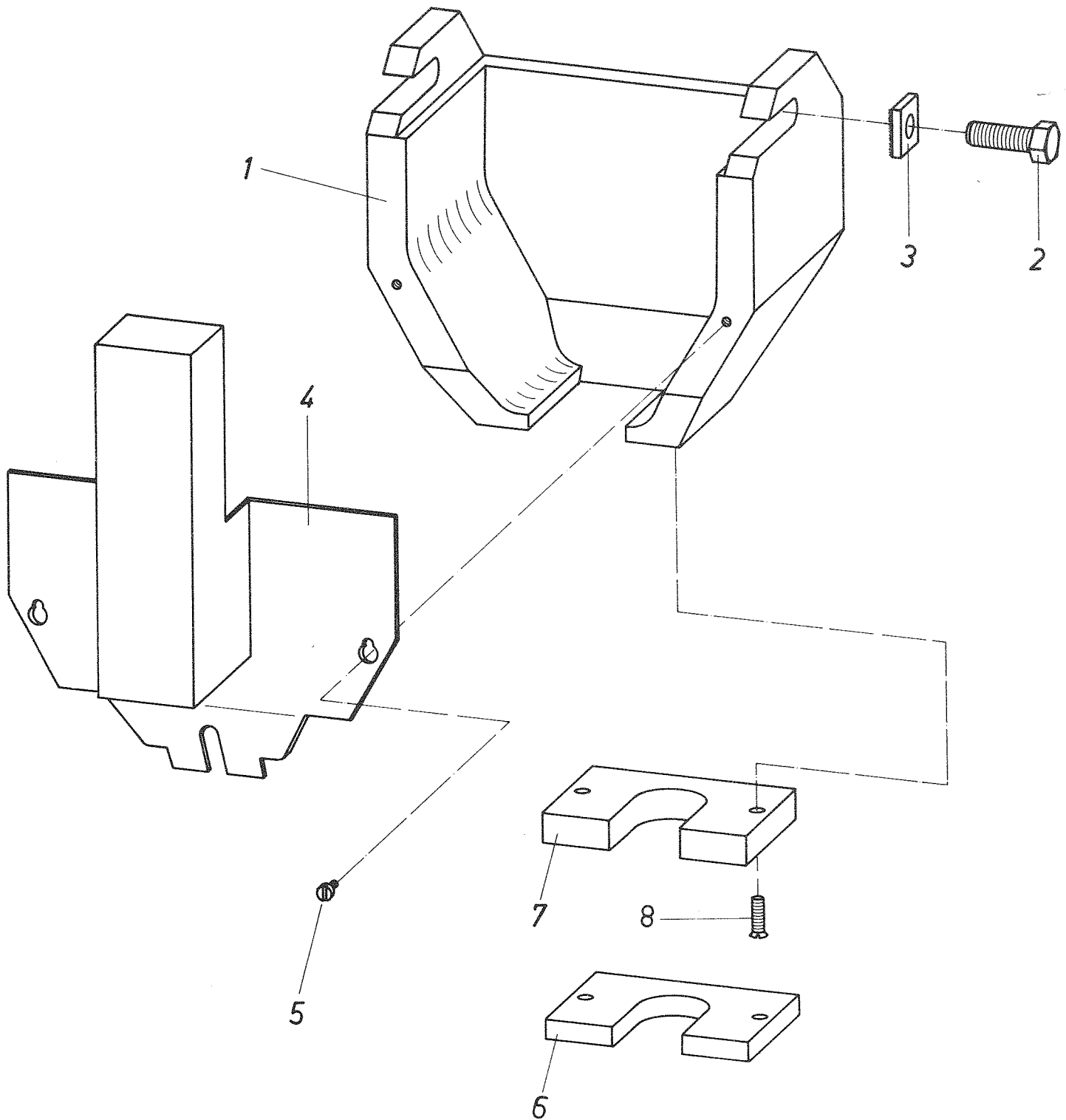
01502 063 00



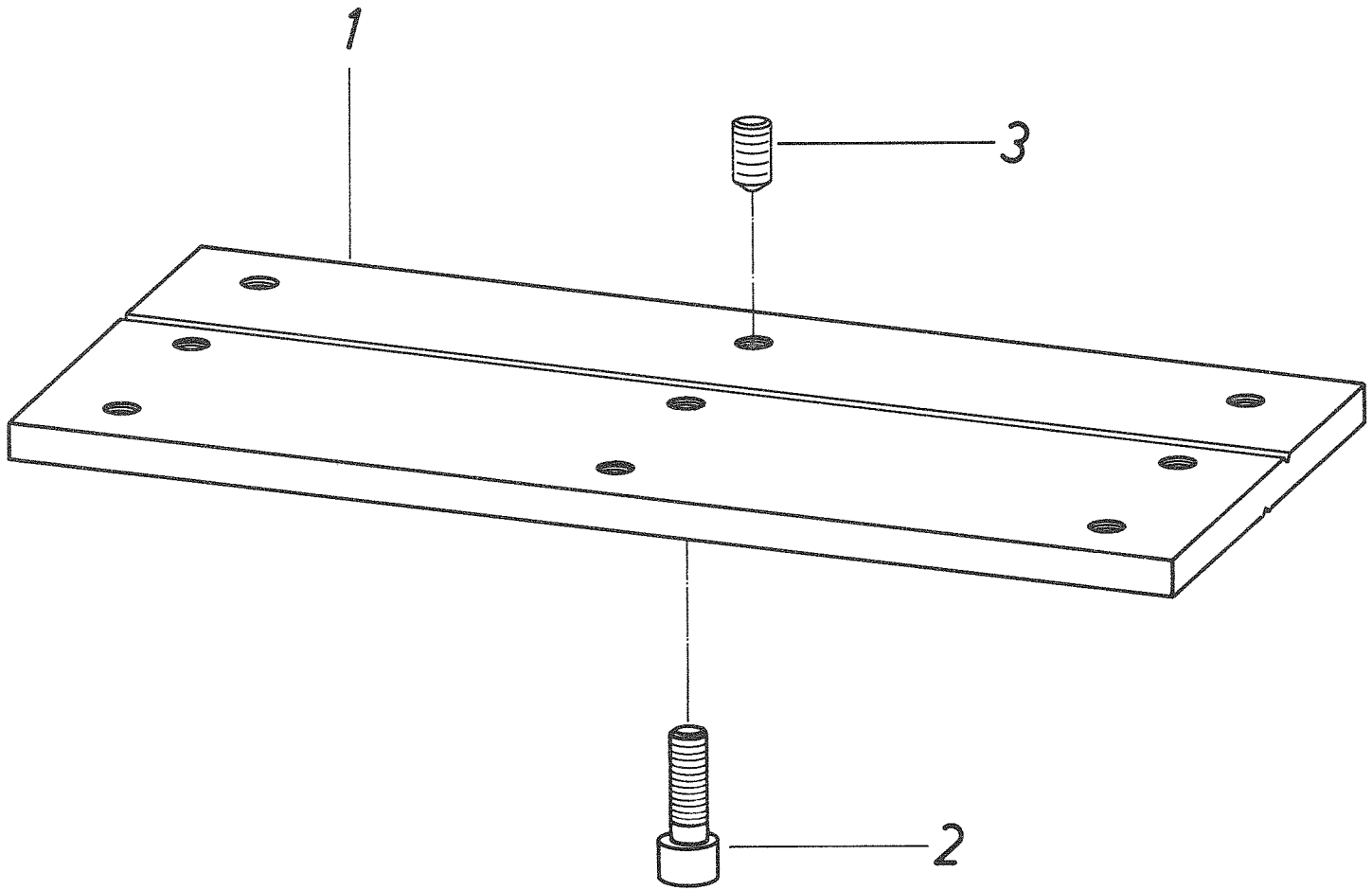
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01502 063 01	1	Niederhalterplatte	Hold-down plate	Plaque pour presse-matériau
2	01502 063 02	1	Führungsleiste, lang	Guide, long	Plaque de guidage, long
3	01502 063 03	1	Führungsleiste, kurz	Guide, short	Plaque de guidage, long
4	01502 063 04	1	Leiste, lang	Guide, long	Rail, long
5	01502 063 05	1	Leiste, kurz	Guide, short	Rail, courte
6	900 931 4080	7	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
7	900 125 3700	7	Scheibe	Washer	Rondelle plate
8	901 481 8600	4	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique
9	901 481 4900	4	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique
10	01501 063 06	1	Spindel	Spindle	Broche filetée
11	01501 063 07	1	Spindelkopf	Knurled knob	Tête de la broche
12	901 481 3700	1	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique

Abstreifer zur Stanze, kpl.  
 Stripper, Punch complete  
 Racleur pour poinçonneuse compl.

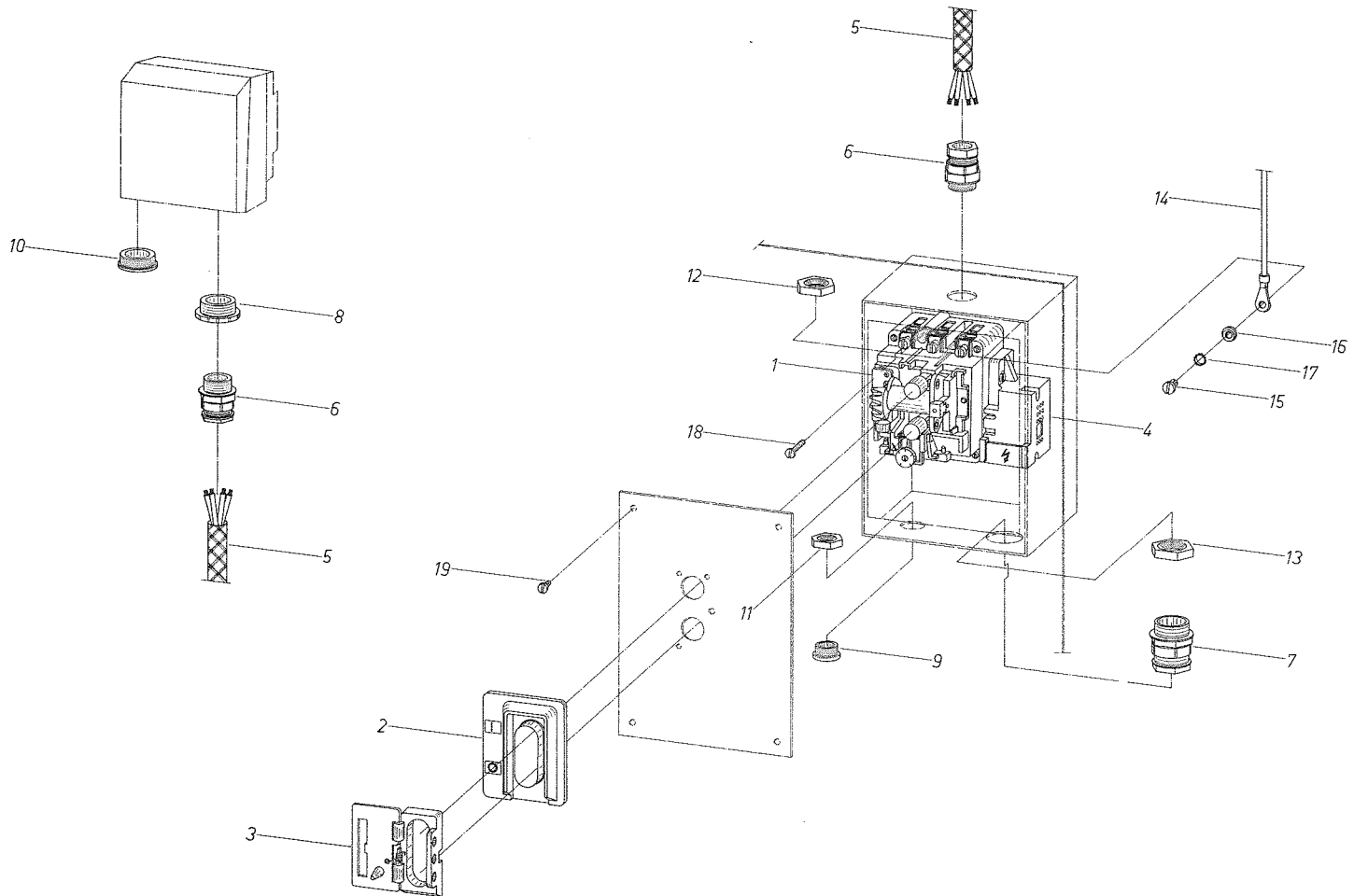
01502 065 00



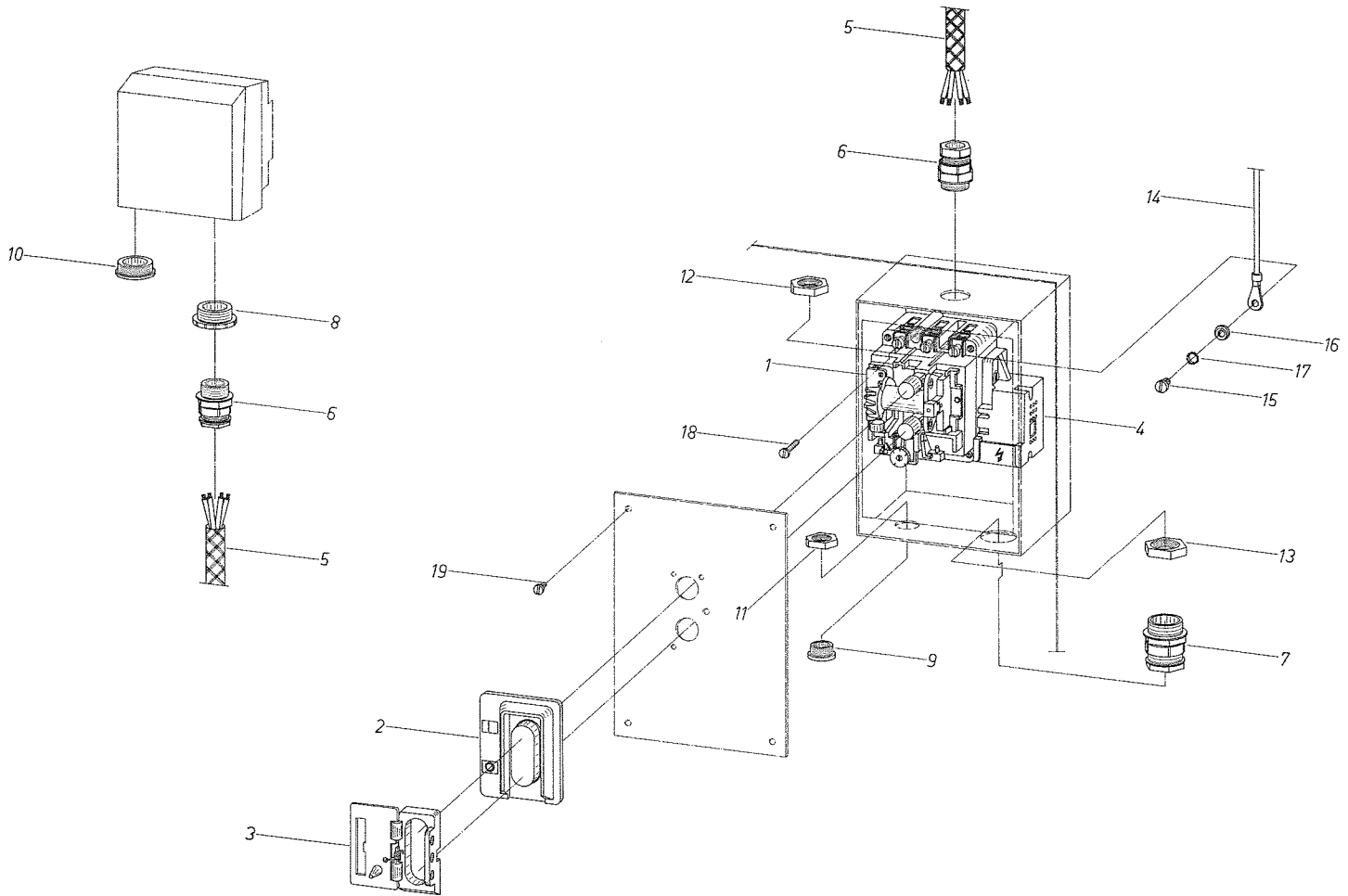
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01502 065 01	1	Abstreifer	Stripper	Racleur
2	900 933 4080	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
3	51007 300 00	2	Sicherungsscheibe	Serrated washer	Rondelle de sécurité
4	01502 065 04	1	Schutzhaube, Stanze	Stripper guard	Capot de protection
5	05002 048 04	2	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
6	01502 065 05	1	Abstreiferplatte, dünn	Stripper plate, thin	Plaque pour racleur ep.mince
7	01502 065 06	1	Abstreiferplatte, dick	Stripper plate, thick	Plaque pour racleur ep.epaisse
8	900 963 4200	2	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fendue



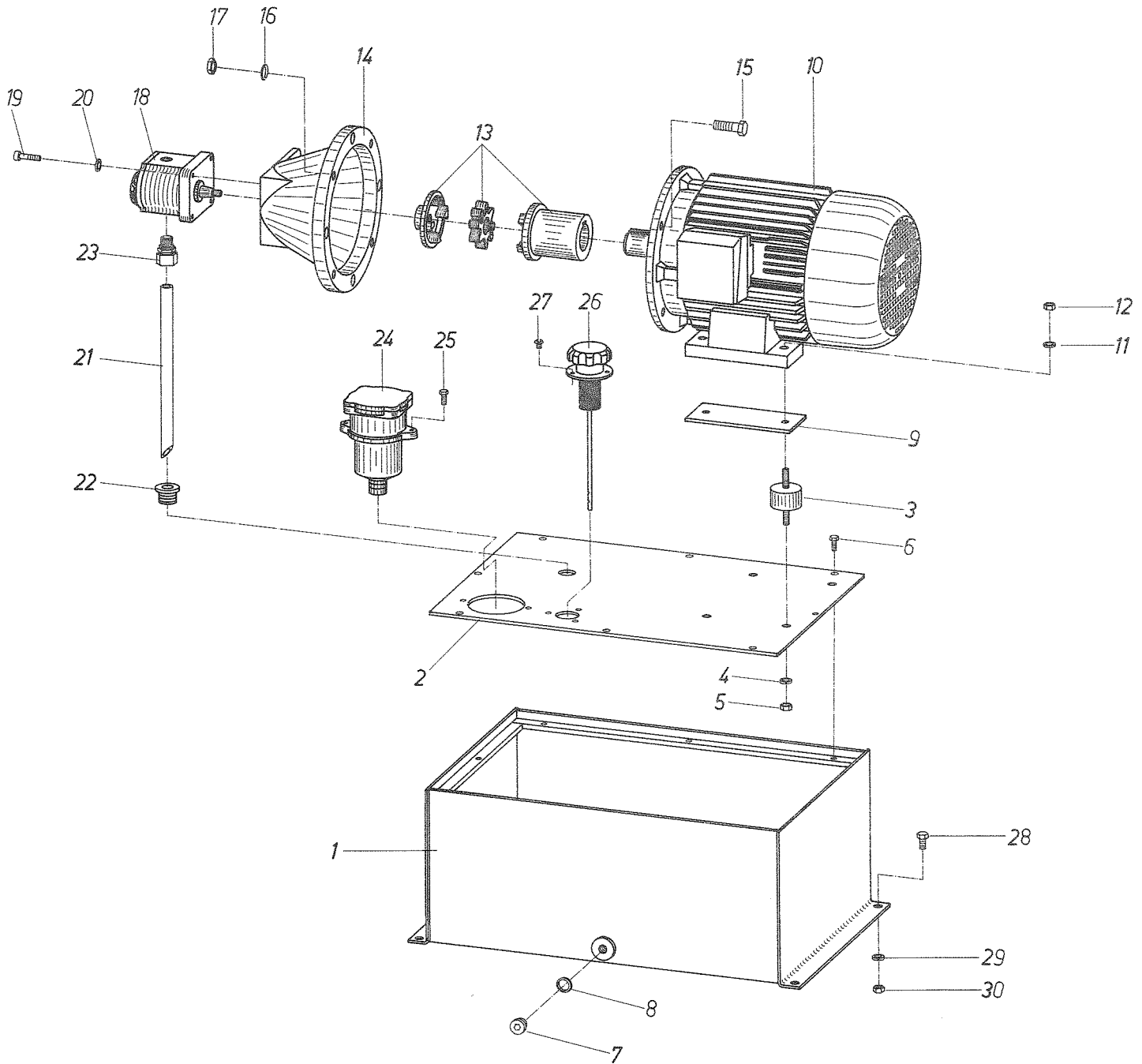
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01502 066 01	1	Auflageplatte	Table plate	Plaque de support
2	900 912 3070	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
3	900 913 4200	6	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	810 100 1980	1	Motorschutz-Leistungsschalter	Overload switch	Disioncteur
2	810 100 2010	1	Tastenbetätigung	Switch panel	Pièce intermediaire à touche
3	810 100 2030	1	Vorhängeschloßsperre	Padlock plate	Arret par serrure
4	810 100 2050	1	Unterspannungsauslöser	Voltage relaiser	Declencheur a minimum de tewsion
5	810 100 2070	/m	Leitung „Sylflex sy“	Electric cable „Sylflex sy“	Cable „Sylflex sy“
6	810 100 1000	2	Verschraubung	Connector	Raccord a vis
7	810 100 1880	1	Verschraubung	Connector	Raccord a vis
8	810 100 1950	1	Reduzierung	Reducer	Reduction
9	810 100 1250	1	Blindstopfen	Closure plug	Faux-bouchon
10	810 100 1940	1	Blindstopfen	Closure plug	Faux-bouchon
11	810 100 1890	1	Gegenmutter	Lock nut	Contre-ecrou
12	810 100 1910	1	Gegenmutter	Lock nut	Contre-ecrou
13	810 100 1920	1	Gegenmutter	Lock nut	Contre-ecrou
14	810 100 1960	1	Erdungsband	Ground wire	Bande de mise en terre
15	900 084 8400	1	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
16	900 125 1800	1	Scheibe	Washer	Rondelle plate
17	906 798 3100	1	Fächerscheibe	Serrated washer	Rondelle élastique à denture
18	900 084 2600	2	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
19	907 513 0300	4	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taraudeuse



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	810 100 2000	1	Motorschutz-Leistungsschalter	Overload switch	Disjoncteur
2	810 100 2020	1	Tastenbetätigung	Switch panel	Pièce intermédiaire à touche
3	810 100 2040	1	Vorhängeschloßsperre	Padlock plate	Arret par serrure
4	810 100 2060	1	Unterspannungsauslöser	Voltage relaiser	Declencheur a minimum de tewsion
5	810 100 2070	/m	Leitung „Sylflex sy“	Electric cable „Sylflex sy“	Cable „Sylflex sy“
6	810 100 1000	2	Verschraubung	Connector	Raccord a vis
7	810 100 1880	1	Verschraubung	Connector	Raccord a vis
8	810 100 1950	1	Reduzierung	Reducer	Reduction
9	810 100 1250	1	Blindstopfen	Closure plug	Faux-bouchon
10	810 100 1940	1	Blindstopfen	Closure plug	Faux-bouchon
11	810 100 1890	1	Gegenmutter	Lock nut	Contre-ecrou
12	810 100 1910	1	Gegenmutter	Lock nut	Contre-ecrou
13	810 100 1920	1	Gegenmutter	Lock nut	Contre-ecrou
14	810 100 1960	1	Erdungsband	Ground wire	Bande de mise en terre
15	900 084 8400	1	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
16	900 125 1800	1	Scheibe	Washer	Rondelle plate
17	906 798 3100	1	Fächerscheibe	Serrated washer	Rondelle élastique à denture
18	900 084 2600	2	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
19	907 513 0300	4	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taraudeuse

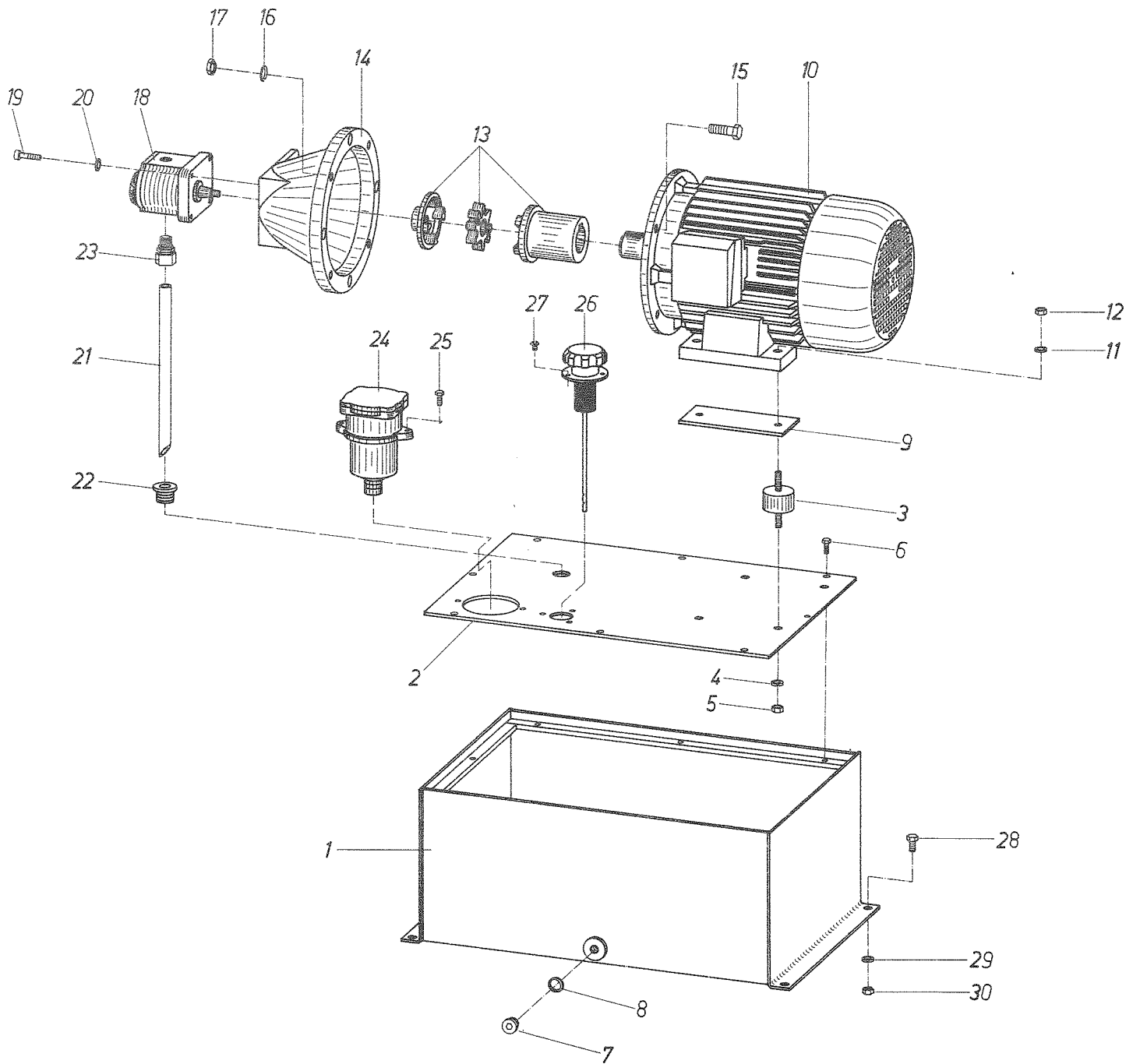


Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01510 083 01	1	Ölbehälter	Oil tank	Reservoir à l'huile
2	01510 083 05	1	Deckel	Tank cover	Couvercle
3	810 600 0920	4	Schwingmetall-Puffer	Vibration fitting	Silent-Bloc
4	900 127 1700	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
5	900 934 3100	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
6	900 933 2540	8	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
7	900 908 3000	1	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté
8	907 603 4500	1	Dichtring	Washer	Anneau
9	01510 083 03	2	Unterlegplatte	Plate	Plaque d'assiser
10	810 100 1840	1	Motor	Motor	Moteur
11	900 125 2700	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate
12	900 934 3100	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
13	811 600 2120	1	Kupplung	Coupling assembly	Raccord
14	811 600 2100	1	Pumpenträger	Pump support	Porte-Pompe
15	900 931 3530	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
16	900 127 2100	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
17	900 934 3500	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
18	811 600 2080	1	Hochdruckzahnradpumpe	Hydraulic pump	Pompe à engrenage pour haute pression
19	900 912 2550	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
20	907 980 1400	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
21	01510 083 04	1	Ansaugrohr	Suction pipe	Tuyau d'aspiration
22	810 600 0930	1	Gummitülle	Rubber bushing	Passe-tube
23	811 600 2220	1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight connector	Raccord droit
24	811 600 2190	1	Rücklauffilter	Oil filter	Filter de recul
25	900 933 2560	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
26	811 600 2170	1	Einfüll- und Belüftungsfilter	Filter cap assembly	Filter de remplissage et d'aération
27	900 084 3100	3	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
28	900 933 3060	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
29	900 127 1700	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
30	900 934 3100	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal





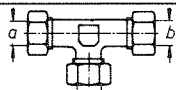
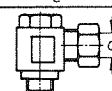
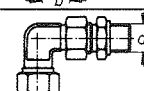
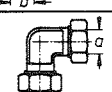
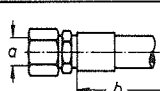

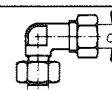
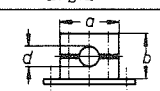
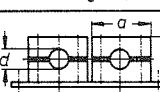
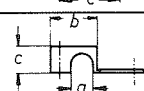
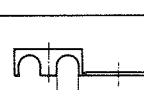


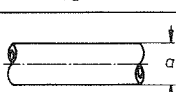
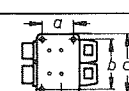


Hydraulikstation, kpl.  
Hydraulic power unit, complete  
Station hydraulique compl.

01513 083 00

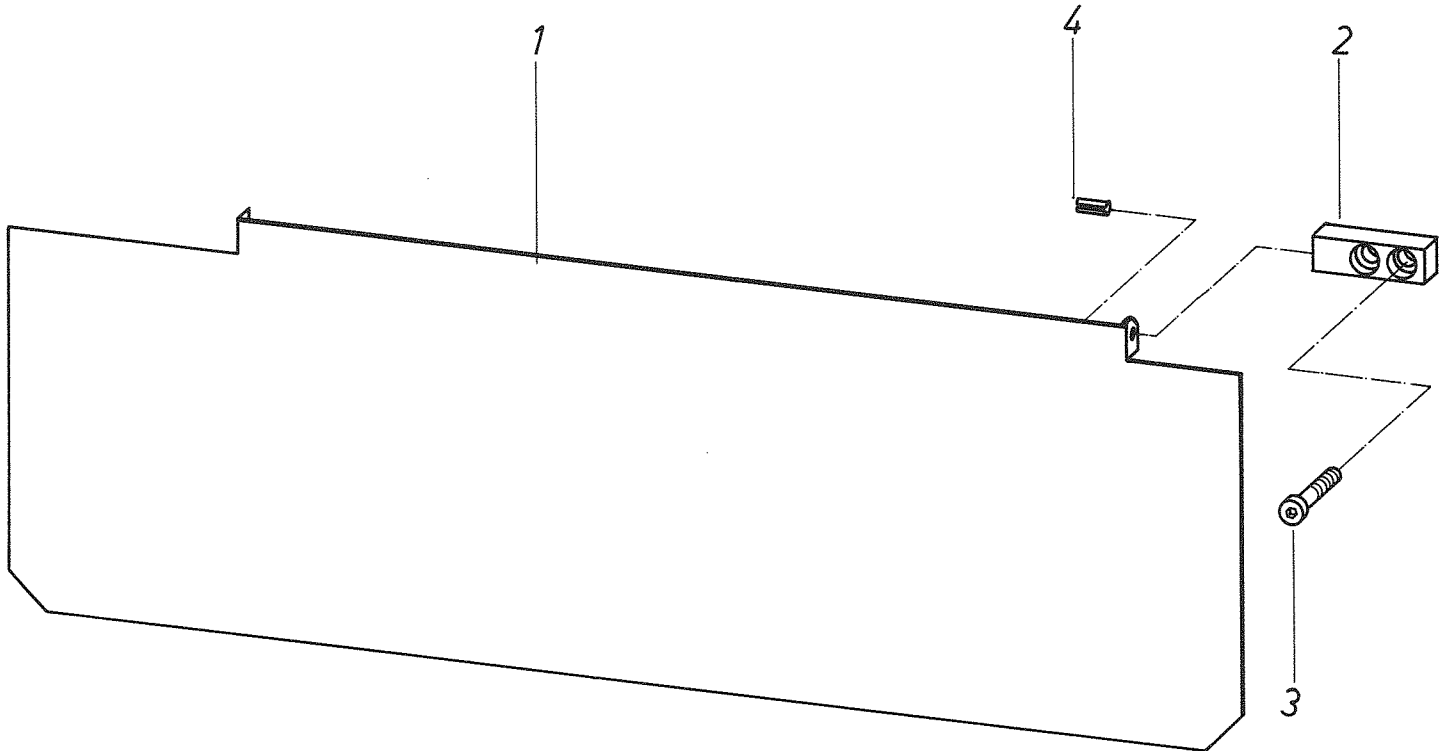


Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01510 083 01	1	Ölbehälter	Oil tank	Reservoir à l'huile
2	01510 083 05	1	Deckel	Tank cover	Couvercle
3	810 600 0920	4	Schwingmetall-Puffer	Vibration fitting	Silent-Bloc
4	900 127 1700	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
5	900 934 3100	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
6	900 933 2540	8	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
7	900 908 3000	1	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté
8	907 603 4500	1	Dichtring	Washer	Anneau
9	01510 083 03	2	Unterlegplatte	Plate	Plaque d'assiser
10	810 100 1850	1	Motor	Motor	Moteur
11	900 125 2700	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate
12	900 934 3100	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
13	811 600 2120	1	Kupplung	Coupling assembly	Raccord
14	811 600 2100	1	Pumpenträger	Pump support	Porte-Pompe
15	900 931 3530	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
16	900 127 2100	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
17	900 934 3500	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
18	811 600 2070	1	Hochdruckzahnradpumpe	Hydraulic pump	Pompe à engrenage pour haute pression
19	900 912 2550	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
20	907 980 1400	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
21	01510 083 04	1	Ansaugrohr	Suction pipe	Tuyau d'aspiration
22	810 600 0930	1	Gummitülle	Rubber bushing	Passe-tube
23	811 600 2220	1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight connector	Raccord droit
24	811 600 2190	1	Rücklauffilter	Oil filter	Filtre de recul
25	900 933 2560	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
26	811 600 2170	1	Einfüll- u. Belüftungsfiter	Filter cap assembly	Filtre de remplissage et d'aération
27	900 084 3100	3	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
28	900 933 3060	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
29	900 127 1700	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
30	900 934 3100	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal

	Benennung Nomenclature Designation	a	b	c	d	Artikel-Nr. Article -No.	Type 01502	Type 01505
	Gewindereduzierung Thread reducer Reduction	R 3/8"	R 1/2"	/	/	8116002260	2	2
	Gerade Verschraubung Straight connector Raccord droit	12	12	/	/	8116002230	4	4
	Gerade Einschraubverschraubung Straight connector Raccord droit	12	R 3/8"	/	/	8116002200	1	1
	T-Verschraubung Tee connector Raccord en t	12	12	12	/	8116002240	1	1
	Schwenkverschraubung Swivel connector Raccord pivotant	12	R 3/8"	/	/	8116002280	11	11
	einstellbare Winkelverschraubung Adjustable elbow connector Raccord a vis coude	R 3/8"	12	/	/	8116002290	1	1
	Winkelverschraubung Elbow connector Raccord a vis coude	/	/	/	/	/	/	/
	Höchstdruckschlauch High pressure connector Tuyau flexible pour haute pression	M18x1,5	250	/	/	8116002130	1	1
		M18x1,5	500	/	/	8116002150	2	2
	DKO - Stutzen mit Kupplung Connection piece with coupling Manchon DKO avec raccord	18,5	41	12	/	8116002310	1	1
	einstellbare Winkelverschraubung Adjustable elbow connector Raccord a vis coude	/	/	/	/	/	/	/
	Rohrschelle Tube clamp Collier pour tube	34	26	44	12	8116000980	1	1
	Rohrschelle Tube clamp Collier pour tube	34	26	35	12	8116001260	1	1
	Rohrschelle Tube clamp Collier pour tube	12	27	15	/	8106001480	4	4
	Rohrschelle Tube clamp Collier pour tube	/	/	/	/	/	/	/
	Sechskantschraube Hex. cap screw Vis à tête hexagonal	M8	50	/	/	9009312540	3	3
		M6	16	/	/	9000844200	4	4
	Zylinderschraube Slotted head screw Vis à tête cylindrique fendue	M6	25	/	/	9009122050	4	4
		M6	25	/	/	9009122050	4	4
	Rohr Steel tube Tube	12x1,5	/	/	/	8116002630	1	1
	Handsteuerventil Hand controlled valve Valve de manoeuvre manuel	81	111	131	R 3/8"	8116002160	1	1

Schutzklappe zur Flachstahlschere, kpl.  
 Movable guard, plate shear complete  
 Plaque de protection compl. cisaille à fers plats

01502 095 00



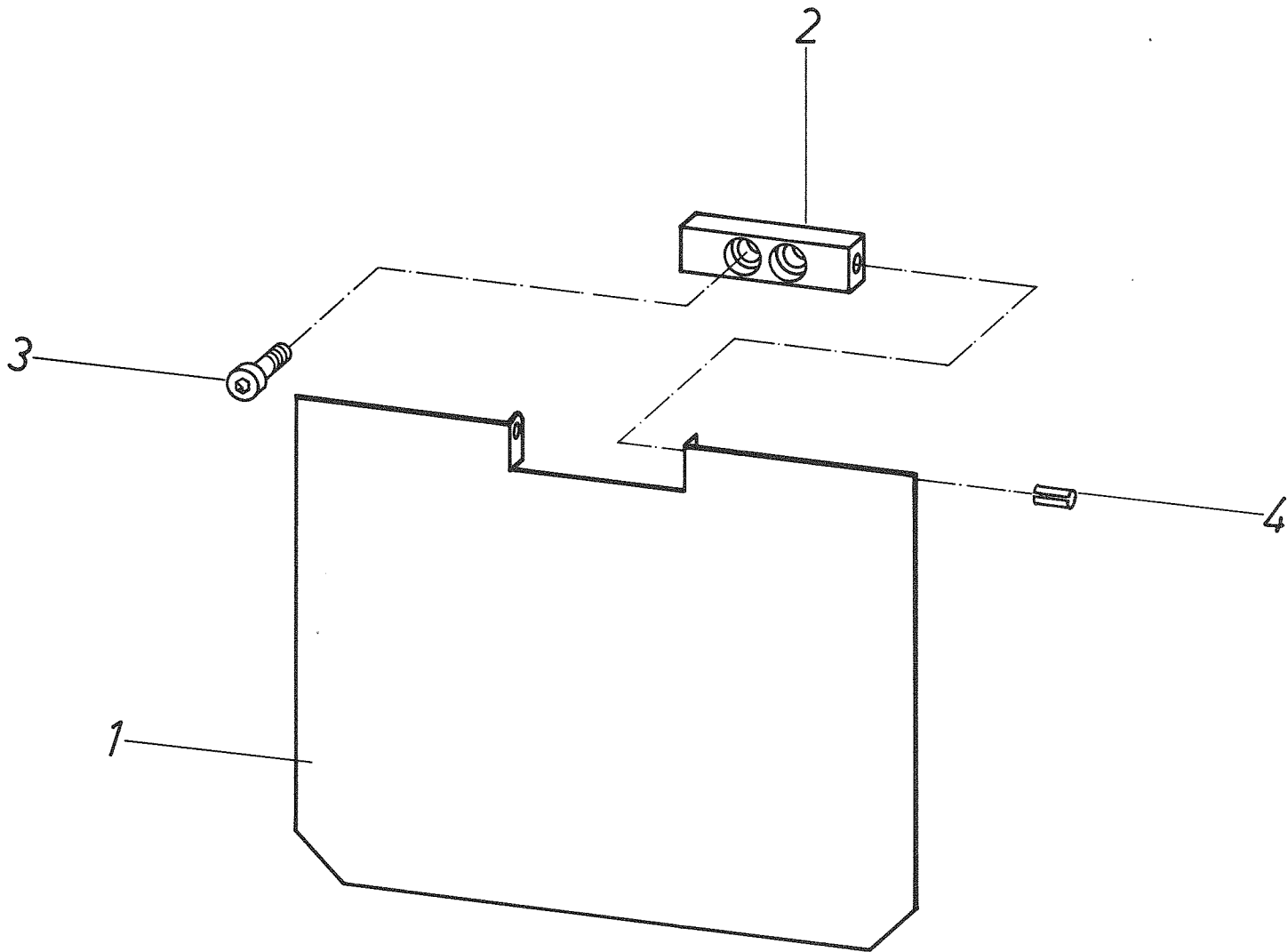
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01502 095 01	1	Schutzklappe	Protection flap	Plaque de protection
2	05040 095 02	2	Böckchen	Bracket	Petit support
3	900 912 2030	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	901 481 2100	2	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique

Schutzklappe zur Profilschere, kpl.

Movable guard, section shear complete

Plaque de protection compl. pour cisaille à profilés

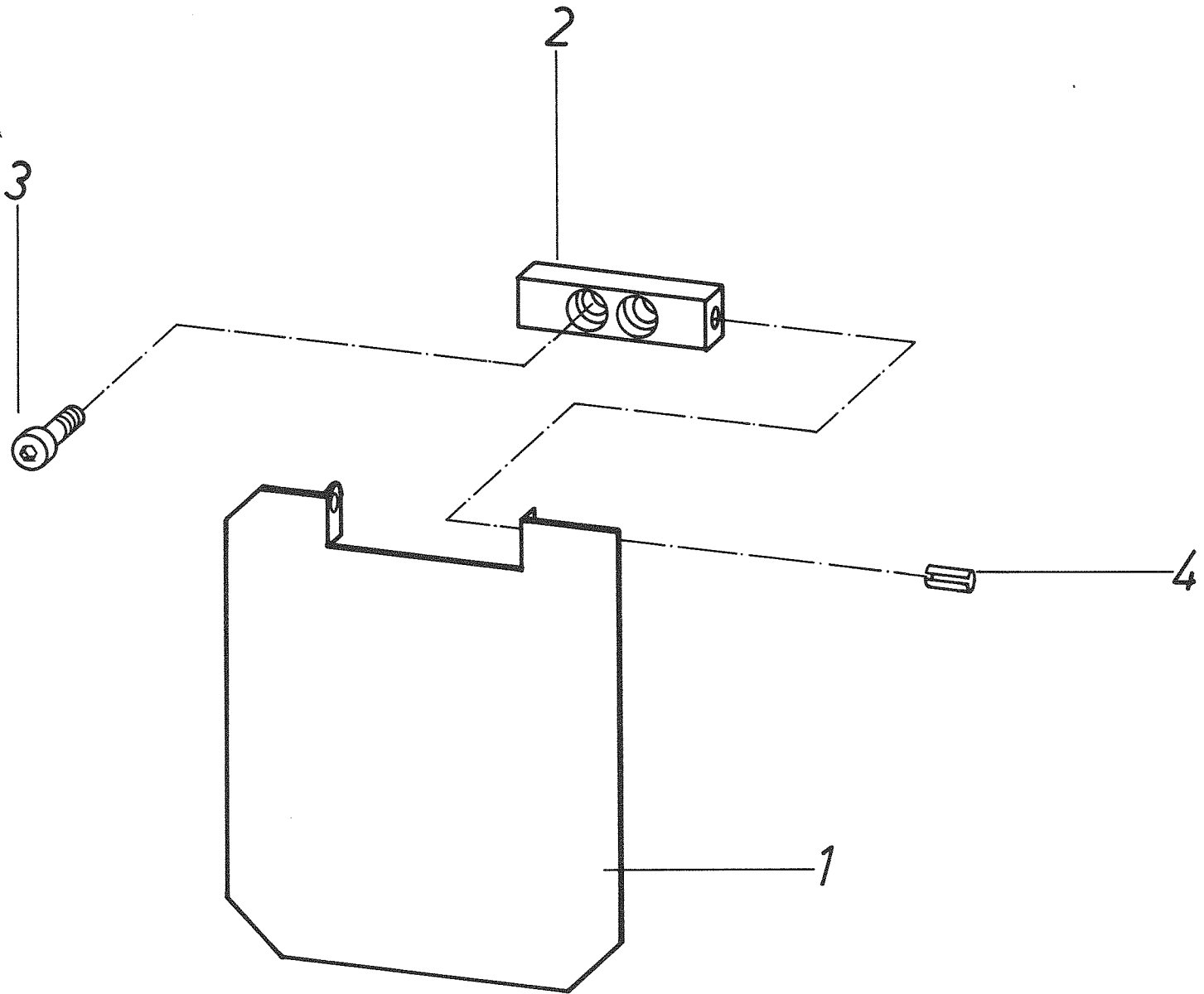
01503 096 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01503 096 01	1	Schutzklappe	Protection flap	Plaque de protection
2	01520 095 02	1	Böckchen	Bracket	Petit support
3	900 912 2030	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	901 481 2100	2	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique

Schutzkappe zur Stabschere, kpl.  
 Movable guard, bar shear complete  
 Plaque de protection compl. pour cisaille à barres

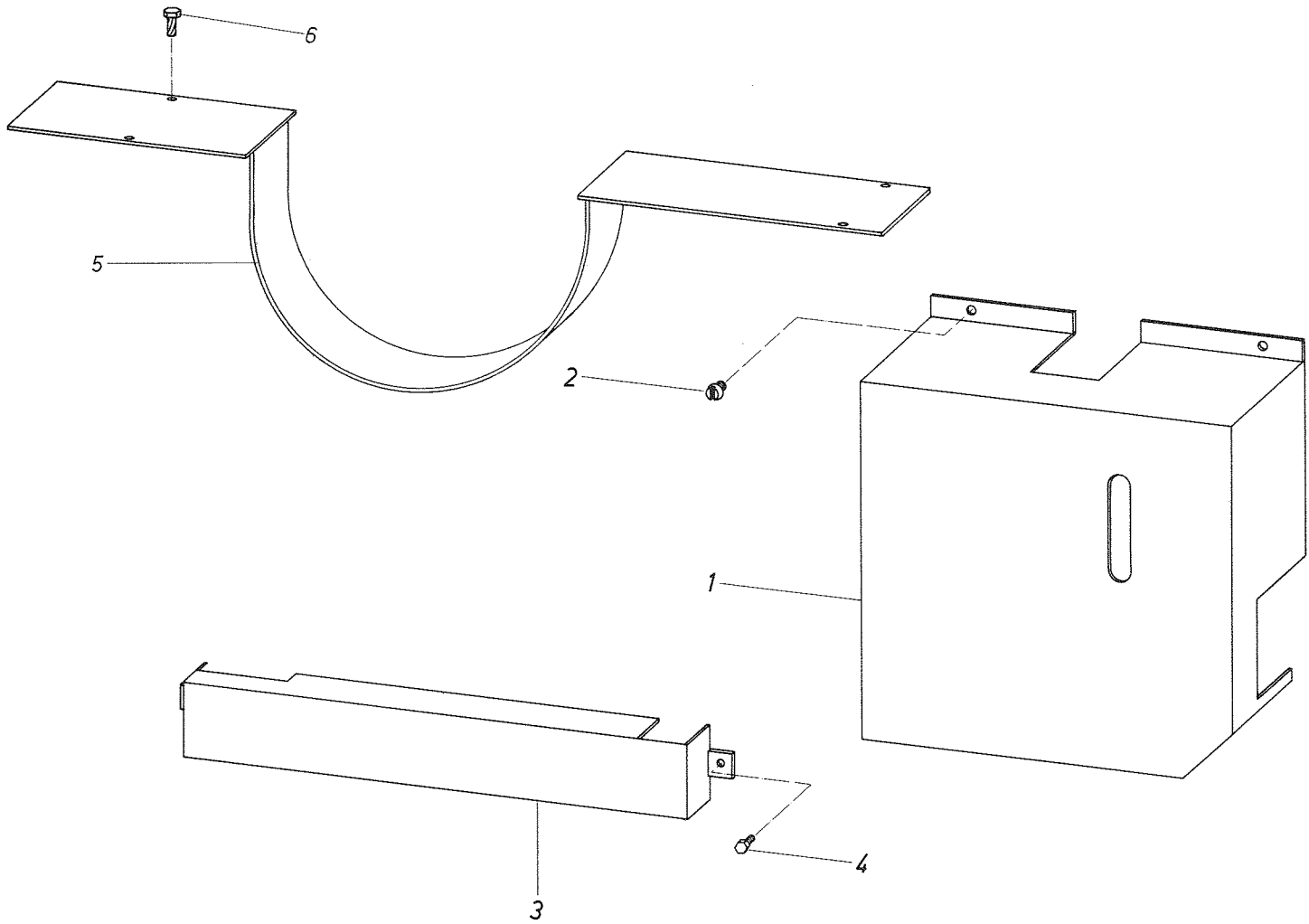
01502 097 00





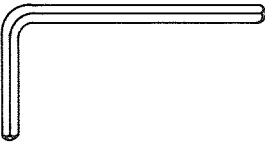



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01502 097 01	1	Schutzklappe	Protection flap	Plaque de protection
2	01520 095 02	1	Böckchen	Bracket	Petit support
3	900 912 2030	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	901 481 2100	2	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique

Abdeckung, kpl.  
 Covering complete  
 Couverture de protection compl.

01502 099 00

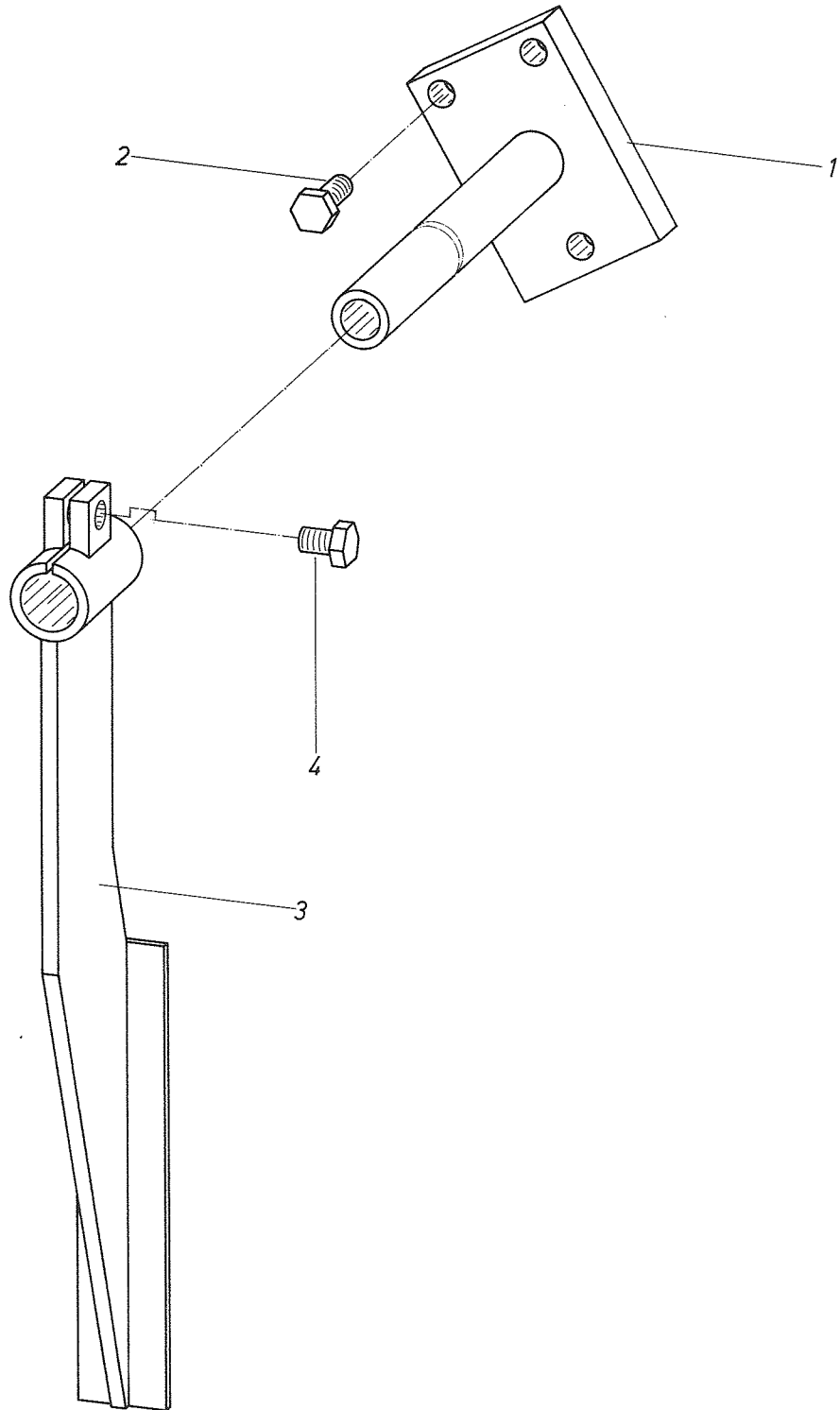


Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01502 099 01	1	Ventilabdeckung	Valve cover	Couverture de protection pour valve
2	900 084 4100	3	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
3	01502 099 02	1	Abdeckung	Cover	Couverture de protection
4	907 513 3030	2	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taraudeuse
5	01502 099 03	1	Abdeckung, oben	Top cover	Couverture sup.
6	907 513 1100	4	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taraudeuse

Benennung Nomenclature Désignation	Größe Size Dimension	Artikel-Nr. Article-No.	Type	
			01502 01503	01505 01506
	24x30	9008954200	1	1
	8	9008941400	1	1
	90	9008946600	1	1
	4	9009111800	1	1
	5	9009112000	1	1
	8	9009112600	1	1
	10	9009112800	1	1
	14	9009113200	1	1
	A1,6	8106000770	1	1
		8106001320	1	1
		8111001090	1	1
Putzlappen Rag for cleaning Torchon		8106000260	1	1
Fühlerlehre Thickness gauge Jauge d'épaisseur	15x0,3x140	8106000810	1	1

Längenanschlag ohne Maßeinteilung, kpl.  
 Length stop without scale complete  
 Butée longueur sans graduation compl.

01502 126 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01501 126 01	1	Flanschrohr, kpl.	Tube with bracket complete	Tube avec plaque de fixation compl.
2	900 933 3600	3	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
3	01502 126 01	1	Anschlagarm, kpl.	Stop arm complete	Bras de butée compl.
4	900 933 3560	1	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal